

Borys DUBROWIN

P. Winiarski
[Signature]

W A R S Z A W A

=====

O, jakżeś ty, Polsko, zraniona ...
Czym zgliszczą przemożesz i boleść ?
Ruiny, ruiny, ruiny,
Ruiny twoich pokoleń.
Bombami rozdarte ulõce,
Mosty od ognia rdzawe ...
Jakaż na świecie stolica
Biła się tak jak Warszawa ?

Wojna cię w proch rozkruszyła,
Zgniotła, rzuciła do Wisły.
Ruiny, ruiny, ruiny,
Upór zgliszcz niezawidłych.
Krzyże krążące w błękiecie
Chrzciły Polaków krwawo.
Jakaż na świecie stolicę
Niszczyły tak jak Warszawę ?

Lecz szumią wolności flagi,
Gdy śmierć nawet czuje zmęczenie:
Zostały kamienie odwagi,
Trwania zostały kamienie.
Zwycięskich lat rówieśnica
W majestat rośniesz i sławę.
Jakaż na świecie stolica
Rozkwita tak jak Warszawa ?

Przekład: Henryk Gaworski